DOVRE

HOUTKACHEL / POELE A BOIS
WOOD STOVE / HOLZOFEN

250CBS

INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

03.27630.100

Table des matières

pag
Préface 12
1. Introduction 12
2. Sécurité 12
3. Installation 13
3.1. Au préalable 13
3.1.1. La cheminée 13
3.1.2. Ventilation du local 14
3.1.3. Sol, parois 14
3.2. Travaux préparatoires 15
3.2.1. Assemblage et montage des pieds 15
3.2.2. Sortie fumées 15
3.2.3. Montage de la « poignée froide » 16
3.3. Finition 16
3.4. Emballage 16
4. Mode d'emploi 17
4.1. Combustible 17
4.2. Allumage 17
4.3. La combustion au bois 17
4.4. Chauffer à bas régime 18
4.5. Extinction 19
4.6. Conditions atmosphériques 19
5. Entretien 19
Annexe 1 : données techniques 37
Annexe 2 : dimensions 40
Annexe 3 : distances d'éloignement avec des matériaux combustibles 41

Préface

Le foyer vous est fourni avec les notices d'installation et mode d'emploi ci-joints. Outre des instructions pour le placement et des informations sur l'utilisation du foyer, vous y trouverez également des conseils en matière de sécurité et d'entretien.

Lisez attentivement cette notice avant de procéder à l'installation et de mettre l'appareil en service.

Conservez ce carnet pour qu'un prochain utilisateur puisse également en profiter.

1. Introduction

L'appareil DOVRE que vous venez d'acquérir est un produit de qualité, qui symbolise une nouvelle génération de poêles économiques et respectueux de l'environnement, et utilisant de manière optimale tant la chaleur de convection que la chaleur de rayonnement. Grâce à l'application d'un concept de combustion révolutionnaire, l'appareil DOVRE fournit des résultats étonnants et satisfait en outre aux normes sévères de sécurité et d'environnement. De plus, vous pourrez jouir d'un jeu de flammes fascinant.

Votre appareil est produit selon les normes ISO 9002 et en utilisant des moyens de production des plus modernes.

L'appareil est prévu pour être installé dans un local d'habitation et raccordé de manière hermétique à une cheminée (conduit de fumée).

Un placement professionnel, une cheminée performante et une aération suffisante du local, sont les garanties pour le fonctionnement correct et une longue durée de vie de votre poêle.

Demandez l'aide et/ou le conseil d'un professionnel lors du placement de votre appareil.

2. Sécurité

L'appareil a été conçu à des fins de chauffage. Cela implique que toutes les surfaces, y compris le verre, peuvent être très chaudes (>100 °C).

Ne placez pas de rideaux, vêtements, linges, meubles ou autre matière inflammable sur ou à proximité de l'appareil.

Il est recommandé, après installation du foyer, de le laisser chauffer pendant quelques heures sur la position la plus élevée et de bien ventiler pour faire sécher la laque réfractaire. Ceci peut entraîner la formation de fumée, qui disparaîtra d'elle-même après un certain temps.

L'entretien et le nettoyage réguliers sont indispensables au fonctionnement de longue durée et en toute sécurité. Suivez pour cela scrupuleusement les instructions du chapitre s'y référant.

Si un feu de cheminée se déclare, fermez immédiatement les arrivées d'air de l'appareil et alertez de suite les pompiers.

Le verre fissuré ou brisé doit être remplacé avant de remettre l'appareil en marche.

Votre appareil est conçu pour l'utilisation de combustibles bien spécifiques. Vous en trouverez le détail dans les spécifications techniques en annexe. Il est strictement défendu d'utiliser d'autres combustibles, votre poêle risque de s'endommager rapidement. De plus, ce n'est pas favorable à l'environnement.

3. Installation

3.1. Au préalable

Le poêle doit être raccordé à une cheminée correcte, suffisamment éloigné et/ou protégé de matériaux combustibles (sol, parois), et ce dans un local suffisamment aéré ou ventilé.

Informez-vous au sujet des normes nationales et régionales d'application pour votre installation. Votre revendeur pourra vous conseiller.

Consultez éventuellement aussi les pompiers et/ou votre compagnie d'assurance au sujet de règles ou exigences spécifiques.

Finalement, prenez note des spécifications techniques en annexe du présent manuel avant d'entamer l'installation.

3.1.1. La cheminée

La cheminée (conduit de fumée) a une double fonction :

- L'aspiration de l'air du local, nécessaire à la combustion du combustible dans le foyer.
- L'évacuation vers l'extérieur des produits de combustion ou des fumées qui se forment dans le poêle ou le foyer. Cette évacuation se fait grâce au tirage naturel ou à la dépression, créée par la force ascendante des gaz chauds dans la cheminée. Ce tirage règle aussi la combustion.

Il est défendu de raccorder plusieurs appareils de chauffage (p.ex. la chaudière du chauffage central) au même conduit de cheminée, sauf dans des cas bien précis où tant l'appareil que des prescriptions nationales ou régionales le prévoient.

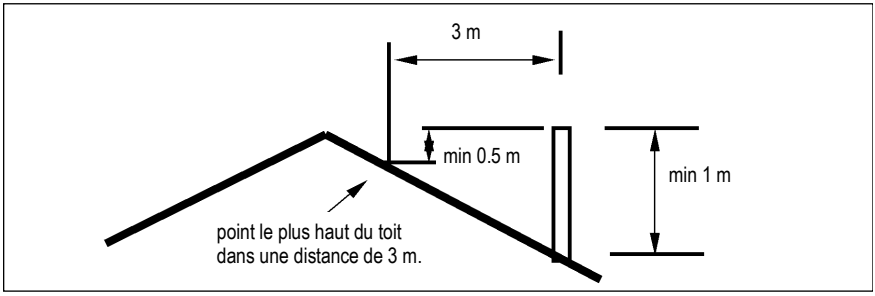
A chaque poêle ou feu ouvert correspond un type bien précis de cheminée ou conduit de fumée d'un diamètre déterminé. Assurez-vous que votre cheminée convient à l'appareil de votre choix et, au besoin, faites effectuer les adaptations requises. Demandez toujours l'avis d'un spécialiste.

Les éléments suivants peuvent servir de guide lors de l'évaluation de votre cheminée :

- le conduit doit être construit en matériau réfractaire ou résistant à de hautes températures. Des éléments en céramique ou en acier inoxydable sont préconisés.
- La cheminée doit être étanche et bien propre, et garantir un tirage suffisant. Un tirage de 15 à 20 Pa à l'allure nominale est un minimum.
- Le conduit d'évacuation doit être aussi vertical que possible, en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales sont déconseillés : ils perturbent l'évacuation des fumées et peuvent créer une accumulation de suie (risque de bouchage !!).
- La section intérieure du conduit ne peut pas être trop grande afin d'éviter que les fumées ne refroidissent trop. Référez-vous aux spécifications techniques en annexe pour la section optimale. Une cheminée thermiquement bien isolée permet éventuellement une section plus importante.
- La section doit surtout être constante. Tous obstacles, tels que les élargissements, changements brusques de direction, et surtout les réductions, y compris au niveau du débouché sur le toit, perturbent l'évacuation des fumées et sont dès lors déconseillés. Veillez aussi que la construction de la sortie de cheminée

est telle que, en cas de vent, le tirage soit amélioré et non entravé.

- Pour éviter les problèmes de condensation, les fumées ne doivent pas se refroidir trop fortement dans la cheminée. Surtout quand le conduit passe par des pièces non chauffées ou par les murs extérieurs, une isolation supplémentaire est préconisée. Les cheminées métalliques ou les parties de cheminée situées à l'extérieur de l'habitation doivent toujours être réalisées en tubes isolés à paroi double. La partie hors du toit doit toujours être isolée.
- Le conduit de fumée doit être suffisamment haut (minimum 4 m), et déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants. Une règle de base est la suivante: 60 cm au-dessus du faîtage du toit, ou plus si perturbation possible. Si le faîtage est éloigné de plus de 3 m, voir croquis ci dessous.



3.1.2. Ventilation du local

Toute combustion consomme de l'oxygène. Il est donc très important que le local dans lequel se trouve le poêle ou foyer, soit suffisamment aéré ou ventilé.

Un manque d'aération peur perturber la combustion ainsi que l'évacuation des fumées par la cheminée. Des émanations de fumées et gaz nocifs dans la chambre peuvent en être la conséquence.

Au besoin, placez une grille d'aération qui garantira l'apport d'air frais extérieur suffisant. Surtout dans des locaux bien isolés, ou pourvus d'une ventilation mécanique, un tel apport d'air frais sera indispensable.

Tenez compte aussi d'autres consommateurs d'air présents dans le local ou l'habitation, tels qu'un autre appareil de chauffage, une hotte de cuisine, un sèche-linge, un ventilateur de salle de bain,... N'utilisez jamais ces appareils en même temps que votre foyer, ou prévoyez un apport d'air supplémentaire en fonction des appareils en question.

3.1.3. Sol, parois

La distance entre le foyer ou poêle et les matériaux combustibles tels que des parois latérales et arrière en bois, meubles etc., doit être suffisamment grande. Pour des appareils non encastrables, la distance minimale est de 40 cm.

Le sol doit suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.

Un sol en matériau combustible doit être suffisamment protégé du rayonnement thermique par une plaque de protection résistante à la température.

Un tapis doit rester distant d'au moins 80 cm du feu.

3.2. Travaux préparatoires

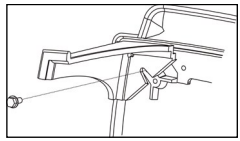
Contrôlez l'appareil immédiatement après réception. Prévenez le revendeur en cas de dégâts. Entre temps, ne le mettez pas en fonctionnement.

Afin d'éviter tout endommagement de l'appareil lors du placement, et afin de faciliter la manipulation, l'on peut d'abord retirer toute pièce non fixe de l'appareil (briques réfractaires, grille, cendrier, etc.). Veillez bien à la position de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation de l'appareil.

L'appareil est livré avec les accessoires suivants :

- Un set de 4 pieds
- Un collier de raccordement avec brides de fixation
- Une 'poignée froide' pour la porte
- Une 'main froide' pour extraire le cendrier
- Une petite pelle pour récolter les cendres

3.2.1. Assemblage et montage des pieds (voir croquis)



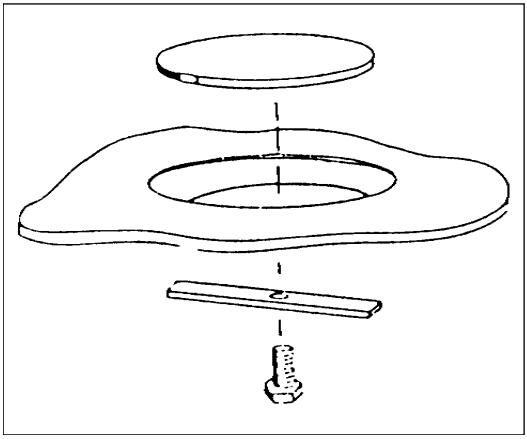
Inclinez l'appareil sur le dos et fixez les pieds sur la base de l'appareil au moyen des vis et écrous M8 pré-montés.

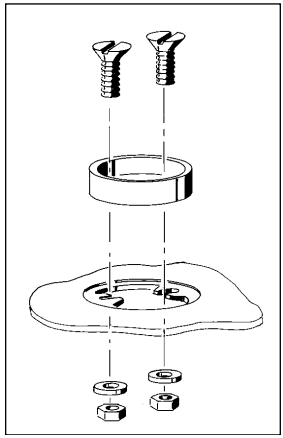
3.2.2. Sortie fumées

L'appareil est prévu pour raccordement à la cheminée soit vers l'arrière, soit vers le haut.

Selon le raccordement choisi, une des sorties peut être obturée à l'aide du couvercle joint, l'autre sera munie d'un collier de raccordement.

Assurez une bonne étanchéité du collier au moyen du mastique joint.

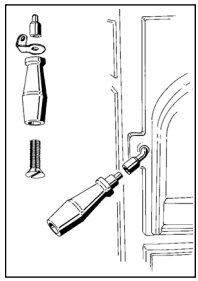


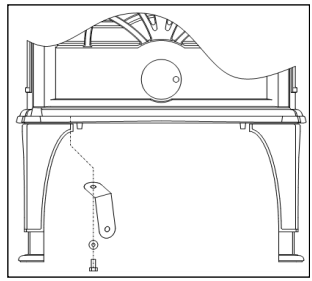


3.2.3. Montage de la « poignée froide »

La poignée froide, comportant une vis M8x50, une poignée bois, un crochet et un embout, s'assemble comme indiqué sur le croquis.

A certains appareils, la poignée peut être accrochée au porte-poignée, qui se monte en-dessous de l'appareil, à côté du pied avant gauche (voir croquis).





3.3. Finition

Placez l'appareil au bon endroit, effectuez le raccordement étanche à la cheminée, et replacez toutes les pièces retirées dans l'appareil. Votre appareil est maintenant prêt à l'usage.

Attention : ne faites JAMAIS fonctionner votre appareil sans plaques intérieures ni briques réfractaires.

3.4. Emballage

Les matériaux d'emballage doivent être liquidés de façon justifiée et conformément aux réglementations d'application.

4. Mode d'emploi

4.1 Combustible

Cet appareil convient exclusivement pour le chauffage au bois. L'utilisation de tout autre combustible est strictement interdit. Cela peut causer d'importants dommages à votre appareil.

N'utilisez jamais de bois traité, tel le bois de démolition, le bois peint, imprégné, le multiplex… Leur utilisation, telle que celle des matières plastiques, du papier et des déchets de ménage, est très contaminante pour l'appareil et la cheminée, ainsi que pour l'environnement. De plus, un feu de cheminée peut en être la conséquence.

Le bois

Utilisez de préférence le bois dur. Le chêne, le bouleau et les arbres fruitiers sont de bons bois pour la combustion. Le bois doit avoir pu sécher dans un endroit bien aéré à l'abri de la pluie pendant au moins deux, de préférence trois ans. Le bois préalablement fendu sèche mieux. Le taux d'humidité du bois sec ne dépasse pas 20%.

Le bois humide ou mouillé ne convient pas comme combustible. Il ne donne pas de chaleur, toute l'énergie se perd à l'évaporation de l'humidité. Il se forme des gaz malodorants, ainsi qu'un dépôt de goudron énorme tant sur la vitre de l'appareil que dans la cheminée (d'où risque de feu de cheminée !).

4.2. Allumage

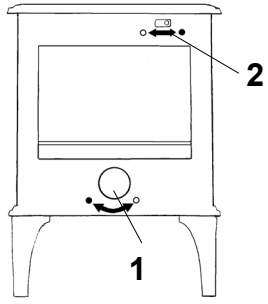
Afin de créer un tirage suffisamment élevé dans la cheminée, et d'éviter ainsi les retours de fumées dans la chambre, il faut que la cheminée soit suffisamment chaude avant d'allumer l'appareil. Au besoin, faire un petit 'feu d'appel' avec une boulette de papier au-dessus du déflecteur dans la partie supérieure du corps de chauffe.

Pour allumer l'appareil, utilisez du papier (journal) ou des briquettes d'allumage et du petit bois.

Gardez la porte entr'ouverte et les registres d'air complètement ouverts.

Voir croquis pour le fonctionnement des registres d'air.

Il est important que le feu de mise en route soit bien intense. Ensuite, chargez du bois plus épais et fermez la porte. Une fois le feu bien stabilisé avec suffisamment de braise, l'on peut ajouter au choix du bois ou des briquettes.



1 : air primaire
2 : air secondaire
○ = ouvert ● = fermé

4.3. La combustion au bois

L'on obtient le meilleur réglage du feu en fermant le registre d'air primaire (registre de dessous) et en réglant l'allure avec le registre du dessus. Si l'arrivée d'air s'avère trop faible, ou afin de raviver le feu, l'on

peut, pendant un certain temps, ouvrir le registre inférieur pour un apport d'air supplémentaire.

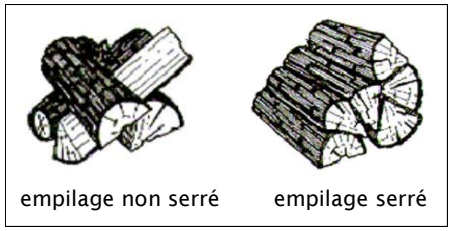
Veillez à garder la porte du foyer toujours bien fermée. N'utilisez jamais l'appareil avec porte ouverte.

Ajoutez du combustible à temps. Ne remplissez jamais trop d'un coup. Mieux vaut ne jamais remplir jusqu'à plus d'un tiers du volume total du corps de chauffe, et recharger régulièrement.

Ouvrez toujours la porte lentement et le moins longtemps possible.

Avant de recharger, assurez-vous d'avoir un lit de charbon de bois étalé de façon homogène dans le fond de l'appareil, et d'avoir suffisamment de braises juste derrière la grille, de sorte à faire enflammer immédiatement la nouvelle charge. Au besoin ouvrir le registre d'air inférieur pendant la recharge.

Quand le bois est empilé de façon peu serrée, il brûlera vite à cause du fait que l'oxygène nécessaire à la combustion pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est conseillé si l'on veut chauffer pendant une période courte.



empilage non serré empilage serré

Un empilage serré donnera une combustion plus lente car l'oxygène ne pourra pas atteindre toutes les bûches en même temps. C'est l'empilage conseillé pour des périodes de chauffe de longue durée.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut entraîner un feu de cheminée.

C'est pourquoi il est conseillé de faire un feu bien vif régulièrement (p.ex. une fois par jour), ce qui fera immédiatement disparaître les dépôts pas trop importants.

A faible allure, aussi sur la vitre et les parois intérieures du corps de chauffe, des dépôts de goudron peuvent apparaître.

En entre-saison ou par température douce, il est donc préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures plutôt que de garder le poêle en fonctionnement toute la journée à faible allure.

4.4. Chauffer à bas régime (pour appareils adaptés à une utilisation en continu)

Pour utiliser l'appareil comme « feu continue », il est possible de sélectionner les entrées d'air primaires et secondaires de manière à obtenir la bonne vitesse de combustion. Assurez-vous la plaque de combustion est suffisamment ardente.

4.5. Extinction

N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre tout seul.
Ne fermez pas les arrivées d'air, ceci causera l'émission de produits nocifs. Le feu doit pouvoir s'éteindre sans contrainte et ne peut être quitté que quand il est complètement éteint.

4.6. Conditions atmosphériques

Attention
Par temps brumeux ou par brouillard, l'évacuation des gaz de fumée par la cheminée est fortement entravée. Les fumées peuvent retomber et gêner par leur odeur.
Sous ces conditions, mieux vaut ne pas utiliser le foyer si ce n'est pas strictement nécessaire.

5. Entretien

Ce n'est pas difficile de maintenir votre poêle ou foyer DOVRE en bon état de marche.

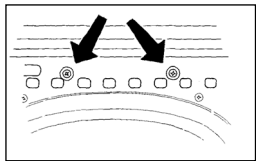
Vérifiez régulièrement si le cordon d'étanchéité de la porte est toujours en bon état.

L'habillage peut être nettoyé avec éponge et peau de chamois quand l'appareil est froid. Ne pas utiliser de chiffon sec, encore moins de produits abrasifs.

Les petits dégâts ou les détériorations de peinture peuvent être réparés avec un aérosol de peinture. Votre distributeur peut vous procurer la peinture adéquate. Lors de la première utilisation, après pulvérisation de la peinture, votre appareil peut dégager encore des odeurs. Elles disparaîtront cependant rapidement.

Les petits dégâts d'émail se réparent à l'aide d'un petit kit de réparation émail de la couleur désirée, disponible chez votre revendeur.

Le verre se nettoie à l'aide de produits de nettoyage pour verre en vente dans le commerce. Votre installateur peut également vous fournir des produits adéquats. N'utilisez cependant jamais de produits abrasifs ou mordants.



Un réglage d'air secondaire qui coince peut être réglé ou ajusté au moyen des deux vis visibles juste au-dessus des orifices d'entrée (voir croquis)

A la fin de la saison de chauffe, bouchez le conduit de fumée avec du papier journal. C'est le moment de faire un nettoyage de l'intérieur du foyer. Au besoin, remplacez les cordons d'étanchéité de la porte et mastiquez d'éventuelles fentes. Pour un nettoyage approfondi déposez également le déflecteur suspendu dans la partie supérieure du corps de chauffe.

Avant la nouvelle saison de chauffe, faites ramoner votre cheminée par un spécialiste. Même pendant la période de chauffe, il est conseillé de contrôler régulièrement l'état de la cheminée et les dépôts de suie.

Le contrôle et nettoyage régulier de la cheminée est une obligation légale.

Si les consignes ci-dessus sont bien respectées, vous jouirez longtemps et en toute satisfaction de votre foyer DOVRE.

Annex 1 : technical data sheet
Anlage 1 : technischen Daten
Bijlage 1 : technische gegevens
Annexe 1 : données techniques

Model		**250CBS**		
Type (EN-16510-1)		B		
Schoorsteenaansluiting (Ø)		125	mm	
Schoorsteen aanduiding Tclass		T400G		
Maximum belasting schouw		120	kg	
Gewicht		80	kg	
Afmetingen (mm)		455x660x405		
Voorkeursbrandstof		Hout		
Kenmerk brandstof, max. lengte hout		30	cm	
Beschermende isolatie (inbouw)			mm	SILCA
Elektrische aansluiting		-	V	
Afstand tot onbrandbaar materiaal		100	mm	
Veiligheidsafstanden	Voorkant	900	mm	
	Achterkant	200	mm	
	Zijkant	400	mm	
	Onderkant	0	mm	
	Bovenkant	750	mm	
	Straling onderkant	300	mm	
	Straling zijkant	150	mm	

Emissies	**Nominaal**	**Deelbelasting**	
Vermogen	5,5	3,4	kW
CO-emissie (13% 0_2)	800	4433	mg/Nm^3
NOx-emissie (13% 0_2)	133	117	mg/Nm^3
OGC-emissie (13% 0_2)	37	767	mg/Nm^3
PM-emissie (13% 0_2)	31	77	mg/Nm^3
rendement	81	72	%
Rookgastemperatuur	251	185	°C
minimum trek	12	7	Pa
massadebiet van rookgassen	5,1	6,8	g/s
Elektriciteitsverbruik	0	0	kW

seizoensgebonden energie-efficiëntie	71	%
Energie-efficiëntie-index	107,45	
Energie-efficiëntie klasse	A+	

Modèle		250CBS		
Type (EN-16510-1)		B		
Raccordement au conduit de cheminée (Ø)		125	mm	
Désignation de cheminée Tclass		T400G		
Maximum support du poids de la cheminée		120	kg	
Poids		80	kg	
Dimensions (mm)		455x660x405		
Combustible recommandé		Bois		
Caractéristique du combustible, longueur max.		30	cm	
isolation protectrice (insert)			mm	SILCA
Alimentation électrique		-	V	
Distance au materiaux non-combustibles		100	mm	
Distances de sécurité	Devant	900	mm	
	Arrière	200	mm	
	Côté	400	mm	
	Bas	0	mm	
	Plafond	750	mm	
	zone de radiation sol	300	mm	
	zone de radiation côté	150	mm	

Emissions	Nominale	Partielle	
Puissance	5,5	3,4	kW
CO-emission (13% 0_2)	800	4433	mg/Nm^3
NOx-emission (13% 0_2)	133	117	mg/Nm^3
OGC-emission (13% 0_2)	37	767	mg/Nm^3
PM-emission (13% 0_2)	31	77	mg/Nm^3
rendement	81	72	%
Température des fumes	251	185	°C
Tirage minimum	12	7	Pa
Débit massique des fumes	5,1	6,8	g/s
Consommation électrique	0	0	kW
Rendement saisonnière	71	%	
Energie-efficacité-indice	107,45		
Energie-efficacité-catégorie	A+		

Model		250CBS		
Type (EN-16510-1)		B		
Flue connection (Ø)		125	mm	
Chimney designation Tclass		T400G		
Maximum load chimney		120	kg	
Weight		80	kg	
Dimensions (mm)		455x660x405		
Recommended fuel		Wood		
Fuel property, max. length		30	cm	
protective isolation (insert)			mm	SILCA
Power supply voltage		-	V	
Distance to non-combustible materials		100	mm	
Safety distances	Front	900	mm	
	Rear	200	mm	
	Side	400	mm	
	Bottom	0	mm	
	Ceiling	750	mm	
	Floor radiation area	300	mm	
	Side radiation area	150	mm	

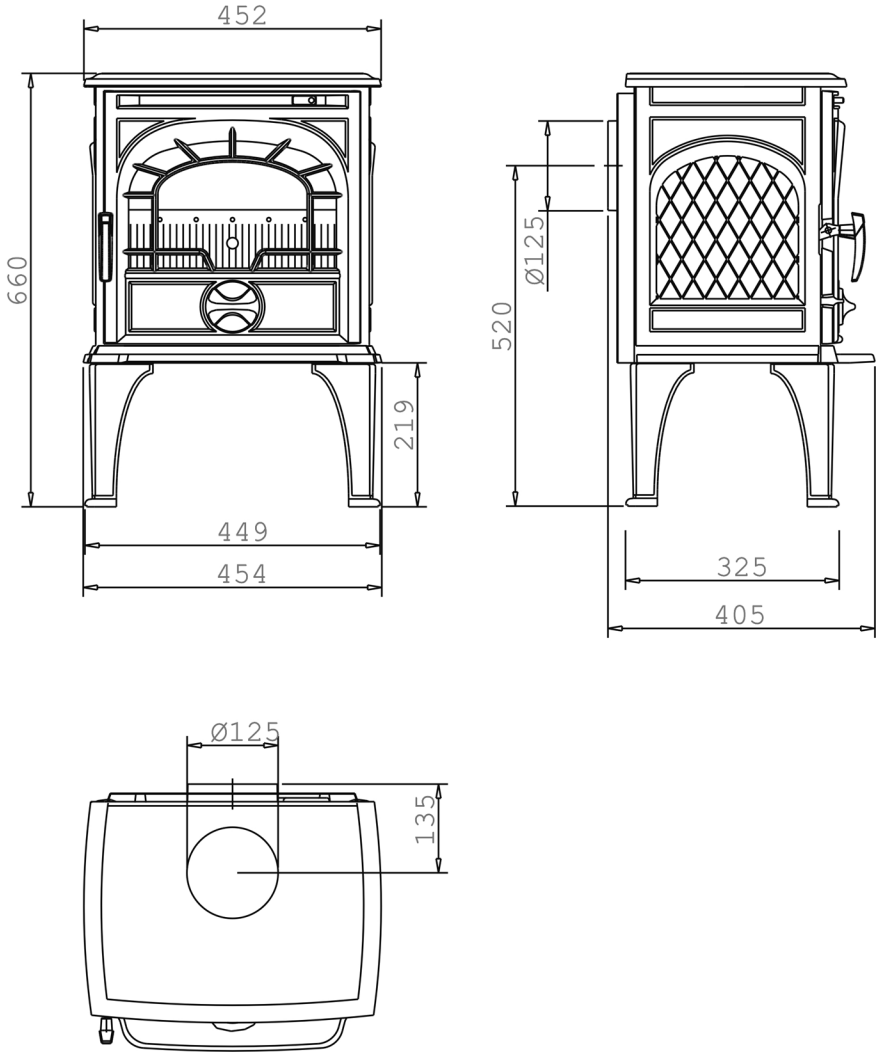
Emissions	Nominal	Part-load	
Output	5,5	3,4	kW
CO-emission (13% 0_2)	800	4433	mg/Nm^3
NOx-emission (13% 0_2)	133	117	mg/Nm^3
OGC-emission (13% 0_2)	37	767	mg/Nm^3
PM-emission (13% 0_2)	31	77	mg/Nm^3
Efficiency	81	72	%
Flue gas temperature	251	185	°C
minimum draught	12	7	Pa
Mass flow of flue gasses	5,1	6,8	g/s
Electrical consumption	0	0	kW

Seasonal efficiency	71	%
Energy-efficiency-index	107,45	
Energy-efficiency-class	A+	

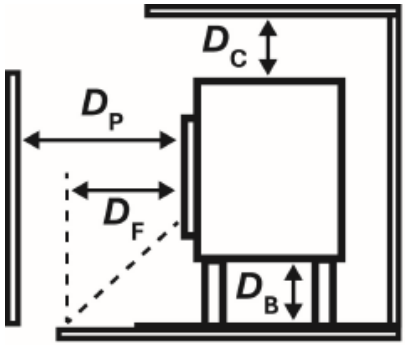
Modell		250CBS		
Typ (EN-16510-1)		B		
Schornsteinanschluss (Ø)		125	mm	
Schornsteinbezeichnung Tclass		T400G		
Gewicht Tragfähigkeit Schornsteins (kg)		120	kg	
Gewicht		80	kg	
Abmessungen (mm)		455x660x405		
Empfohlener Brennstoff		Holz		
Kennzeichen Brennstoff, max. Länge		30	cm	
Schutzisolierung (insert)			mm	SILCA
Stromversorgung		-	V	
Abstand zu nicht brennbarem Material		100	mm	
Sicherheitsabstände	Front	900	mm	
	Rückseite	200	mm	
	Seite	400	mm	
	Unten	0	mm	
	Decke	750	mm	
	Strahlung Unten	300	mm	
	Strahlung Seite	150	mm	

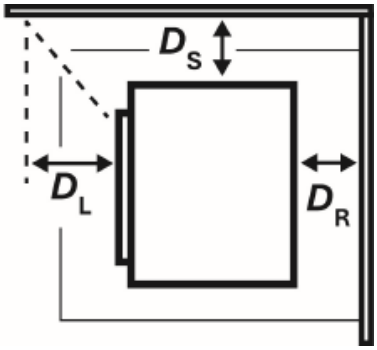
Emissionen	Nennlast	Teillast	
Leistung	5,5	3,4	kW
CO-emission (13% 0_2)	800	4433	mg/Nm^3
NOx-emission (13% 0_2)	133	117	mg/Nm^3
OGC-emission (13% 0_2)	37	767	mg/Nm^3
PM-emission (13% 0_2)	31	77	mg/Nm^3
Wirkungsgrad	81	72	%
Abgastemperatur	251	185	°C
Mindestzug	12	7	Pa
Massendurchsatz von Abgasen (g/s)	5,1	6,8	g/s
Stromverbrauch	0	0	kW
Wirkungsgrad saisonal	71	%	
Energie-effizienz-index	107,45		
Energie-effizienz-Klasse	A+		

Annex 2 : dimensions
Anlage 2 : Abmessungen
Bijlage 2 : afmetingen
Annexe 2 : dimensions



Annex 3 : Distance to combustible material
Anlage 3 : Abstand zu brennbarem Material
Bijlage 3 : Afstand tot brandbaar materiaal
Annexe 3 : Distances d'éloignement avec des matériaux combustibles





Voorkant (D_P)	900	mm
Achterkant (D_R)	200	mm
Zijkant (D_S)	400	mm
Onderkant (D_B)	N/A	mm
Bovenkant (D_C)	750	mm
Straling onderkant (D_F)	300	mm
Straling zijkant (D_L)	150	mm

Front (D_P)	900	mm
Rear (D_R)	200	mm
Side (D_S)	400	mm
Bottom (D_B)	N/A	mm
Ceiling (D_C)	750	mm
floor radiation area (D_F)	300	mm
Side radiation area (D_L)	150	mm

Devant (D_P)	900	mm
Arrière (D_R)	200	mm
Côté (D_S)	400	mm
Bas (D_B)	N/A	mm
Plafond (D_C)	750	mm
zone de radiation sol (D_F)	300	mm
zone de radiation côté (D_L)	150	mm

Front (D_P)	900	mm
Rückseite (D_R)	200	mm
Seite (D_S)	400	mm
Unten (D_B)	N/A	mm
Decke (D_C)	750	mm
Strahlung Unten(D_F)	300	mm
Strahlung Seite (D_L)	150	mm

CE-conformiteitsverklaring
Declaration de conformité CE
EC Declaration of conformity
Konformitätserklärung CE

Notified body: 2013

Wij,
Nous,
We,
Wir,

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18, B2381 Weelde,

verklaren bij deze dat de houtkachel 250CBS conform is volgens de EN 16510.
déclarons que le poêle 250CBS est conforme au norme EN 16510.
declare that the wood stove 250CBS est in conformity with the EN 16510.
Erklären daß das Produkt 250CBS entspricht EN 16510.

Weelde, 24.11.2025

T. Gehem

In het kader van een continue productverbetering, kunnen specificaties van het geleverde toestel afwijken van de beschrijving in deze brochure, zonder voorafgaande kennisgeving.

Dans le cadre d'une amélioration constante des produits, les spécifications du produit livré peuvent différer du contenu de ce document, sans avis préalable.

Due to continuous product improvement, specifications of the delivered product may differ from the content of this booklet, without further notice.

Im Rahmen kontinuerlicher Produktverbesserung, können Specifikationen des geliefertes Produktes von den Beschreibungen in dieser Broschure abweichen.

DOVRE N.V.
Nijverheidsstraat 18
B-2381 Weelde

Tel : +32 (0) 14 65 91 91
E-mail : info@dovre.be